

Déka savo sudėties kremas DEXERYL® taip pat mažina ir padeda užkirsti kelią dirginimui.

#### Kaip naudoti kremą DEXERYL®?

Kremas skirtas tik išoriniam naudojimui. Tepkite ploną kremu sluoksnį ant gydomos odos ploto vieną ar du kartus per dieną, o, jei reikia, ir dažniau, bet ne daugiau kaip 6 kartus per dieną. Po naudojimo visada sandariai uždarykite tūbelę.

#### Kada negalima naudoti kremo DEXERYL®?

Nenaudokite, jei esate alergiški kuriai nors sudėtyje esančiai medžiagai.

Atsivėlgiant j tai, kad trūksta atitinkamos informacijos, kremo nereikėtų naudoti kartu su kitais vietiškai vartojamais produktais. Jei abejojate, pasitarkite su gydytoju arba vaistininku.



HR

#### Uputa za uporabu: Informacije za korisnika DEXERYL® krema

##### Medicinski proizvod

##### Što DEXERYL® krema sadrži

Glicerol; bijeli mekani parafin; parafin, tekući; glicerolmonostearat; stearatna kiselina; dimetikon; makrogol 600; trolamin; akrilamid/akriloidimetil taurat kopolimer; izohexadekan; polisorbato; pentilenglikol; etilheksilglicerol; karbomer; pročišćena voda. Tuba 250 g i 50 g.

##### Za što se koristi DEXERYL® krema

- Kao zaštitna krema za kožu za liječenje znakova i simptoma suhoće kože (xerosis) osobito kod različitih bolesti kože (kao što je atopijski dermatitis, ihtioza...) i eritema uzrokovanog radioterapijom. Od rođenja.

##### Kako DEXERYL® krema djeluje na kožu

DEXERYL® krema je formulirana za liječenje znakova i simptoma suhoće kože (xerosis):

- Učinak bijelog mekog parafina i tekućeg parafina je stvaranje filma koji:
- fizički inhibira isparavanje i tako sprječava dehidraciju (gubitak vode)
- ima učinak prepreke protiv vanjskih oštećenja.
- Osim toga, hidrirajući učinak glicerola pomaže u održavanju ravnoteže vlage u koži. Zbog svoje formulacije DEXERYL® krema također smanjuje

#### Ispėjimai ir atsargumo priemonės:

- Netepkite ant žaizdų, gleivinių ir akių.
  - Nenurykite.
  - Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Apie bet kokį nepageidaujamą šalutinį poveikį pasakykite savo gydytojui.
- Jei turite pagrindo manyti, kad įvyko rimtas incidentas, susijęs su šios priemonės naudojimu, praneškite apie tai gamintojui arba savo šalies kompetentingai institucijai.

#### Laikymo sąlygos:

Nelaikykite aukštesnėje nei 30 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus tinkamumo laikui, nurodytam ant tūbelės. Po atidarymo sunaudokite per 6 mėnesius. CE ženklas: 2018. Šis pakuotės lapelis paskutinį kartą peržiūrėtas 2021-03.

i pomaže u sprječavanju iritacije.

#### Kako koristiti DEXERYL® kremo

Krema je samo za vanjsku uporabu. Primijenite tanki sloj kreme na područje kože koje se liječi jednom ili dva puta dnevno, ili češće ako je potrebno, ali nikada više od 6 puta dnevno. Uvijek nakon uporabe čvrsto zatvorite tubu.

#### Kada ne koristiti DEXERYL® kremo

Nemojte primijeniti ako ste alergični na bilo koji od sastojaka. Obzirom na nedostatak relevantnih podataka bolje je ne koristiti kremo zajedno s drugim proizvodima koji se primjenjuju na kožu. Ako niste sigurni, obratite se zdravstvenom radniku za savjet.

#### Upozorenja i posebne upute za uporabu

- Nemojte primijeniti na rane, sluznice i oči.
- Ne gutati.
- Čuvati izvan dohvata djece.

Obavijestite svog zdravstvenog radnika o bilo kojem štetnom događaju.

Ako imate razloga vjerovati kako se dogodio ozbiljan štetan događaj povezan s primjenom ovog proizvoda, molimo prijavite to nacionalnom nadležnom tijelu i proizvođaču.

#### Posebne mjere čuvanja:

Čuvati na temperaturi ispod 30 °C.

Ne koristiti nakon isteka roka valjanosti navedenog na tubi.

Nakon otvaranja, iskoristiti u roku od 6 mjeseci.

**Godina CE oznake:** 2018.

**Uputa za uporabu je posljednji put revidirana:** 03/2021



FR

#### Notice d'instruction : DEXERYL® crème

##### Dispositif Médical

##### Que contient DEXERYL® crème ?

Glycérol, vaseline, paraffine liquide, monostéarate de glycérol, acide stéarique, diméthicone, macrogol 600, trolamine, acrylamide/acryloyldiméthyltaurate copolymère, isohexadécane, polysorbate, pentylène glycol, éthylhexylglycérine, carbomère, eau purifiée. Tube de 250 g et 50 g.

##### Dans quels cas DEXERYL® crème est-elle utilisée ?

Crème de protection cutanée destinée au traitement des signes et symptômes des états de sécheresse cutanée (xérose) notamment dans le cadre de certaines dermatoses (dermatite atopique, ichtyoses...) et des érythèmes induits par radiothérapie. Dès la naissance.

##### Comment fonctionne DEXERYL® crème ?

De par sa formulation DEXERYL® crème traite les signes et symptômes des états de sécheresse cutanée (xérose) grâce à :

- un effet filmogène, assuré par la vaseline et la paraffine qui :
- s'oppose physiquement à l'évaporation et donc à la déshydratation (perte en eau),
- joue un effet barrière vis-à-vis des agressions extérieures ;
- et secondairement un effet hydratant, apporté par le glycérol contribuant au bon équilibre hydrique de la peau.



IT

#### Foglio illustrativo : DEXERYL® crema

##### Dispositivo Medico.

##### Che cosa contiene DEXERYL® crema?

Glicerolo, paraffina morbida bianca, paraffina liquida, glicerolo monostearato, acido stearico, dimeticono, macrogol 600, trolamina, copolimero acrilamide/acriloidimetiltaurato, isoheksadecano, polisorbato, pentileno glicole, etilheksilglicerina, carbomero, acqua depurata. Tubo da 50 g e 250 g.

Tubo da 50 g e 250 g.

##### A che cosa serve DEXERYL® crema?

Crema dermoprotettiva per il trattamento dei

De par sa formulation DEXERYL® permet également de limiter et prévenir les irritations.

#### Comment utiliser DEXERYL® crème ?

Crème à usage externe. Appliquer la crème en couche mince sur les zones à traiter une à deux fois par jour, ou plus si nécessaire sans dépasser 6 applications par jour. Bien reboucher le tube après l'usage.

#### Dans quels cas ne faut-il pas utiliser DEXERYL® crème ?

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des constituants.

En absence de données, il est préférable de ne pas associer avec d'autres produits en application locale.

En cas de doute, demander l'avis à un professionnel de santé.

#### Instructions particulières d'utilisation et mises en garde :

Ne pas appliquer sur les plaies, les muqueuses et les yeux. Ne pas avaler. Ne pas laisser à la portée des enfants.

En cas d'effets indésirables liés à l'utilisation du produit, consulter un médecin.

Si vous avez des raisons de croire qu'un incident grave est survenu en lien avec l'utilisation du dispositif, veuillez le reporter à l'autorité nationale et au fabricant.

#### Précautions particulières de conservation :

A conserver à une température ne dépassant pas 30 °C. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation figurant sur le tube.

Après ouverture, utiliser dans les 6 mois.

**Année d'apposition du marquage CE :** 2018.

**Date de révision de la notice :** 03/2021.

segn i e sintomi di secchezza cutanea (xerosi) in particolare in vari disturbi cutanei (quali dermatite atopica, ittiosi...) e in caso di eritema indotto da radioterapia. Dalla nascita.

#### Come agisce DEXERYL® crema?

DEXERYL® crema è formulata per il trattamento dei segni e sintomi di secchezza cutanea (xerosi) grazie a:

- l'effetto filmogeno della paraffina morbida bianca e della paraffina liquida che:
  - inibisce fisicamente l'evaporazione, prevenendo così la disidratazione (perdita di acqua)
  - ha un effetto barriera contro i danni esterni;
  - inoltre, l'effetto idratante del glicerolo aiuta a mantenere l'equilibrio idrico della pelle.
- Grazie alla sua formulazione, DEXERYL® crema permette ugualmente di limitare e prevenire le irritazioni.

CE 0459



PIERRE FABRE MEDICAL DEVICES  
29, avenue du Sidobre  
81106 Castres Cedex - France

Pierre Fabre

### Come usare DEXERYL® crema?

Crema solo per uso esterno. Applicare uno strato sottile di crema sulla zona di pelle da trattare una o due volte al giorno, o con maggiore frequenza se necessario, ma mai più di 6 volte al giorno. Chiudere sempre accuratamente il tubo dopo l'uso.

### Quando non si deve usare DEXERYL® crema?

Non applicare in caso di allergia ad uno qualsiasi degli ingredienti.

In considerazione dell'assenza di informazioni al riguardo, è preferibile non usare la crema insieme ad altri prodotti per uso topico. In caso di dubbio, chiedere consiglio al medico o al farmacista.

### Avvertenze speciali e precauzioni di impiego:

Non applicare su ferite, membrane mucose e occhi. Non ingerire.



DE

### Gebrauchsinformation: DEXERYL® Creme Medizinprodukt.

#### Was DEXERYL® Creme enthält

Glycerin, Vaseline, flüssiges Paraffin, Glycerolmonostearat, Stearinsäure, Dimethicon, Macrogol 600, Trolamin, Acrylamid/Acryloyldimethyltaurat Copolymer, Isohexadecan, Polysorbat, Pentylenglykol, Ethylhexylglycerin, Carbomer, gereinigtes Wasser. Packungsgrößen: 50 g und 250 g.

#### Wofür DEXERYL® Creme angewendet wird

Schützende Hautpflegecreme zur Behandlung der Anzeichen und Symptome von Hauttrockenheit (Xerosis), insbesondere bei verschiedenen Hauterkrankungen (z. B. Neurodermitis, Ichthyose,...) und durch Strahlentherapie induzierte Erytheme. Ab Geburt.

#### Wie DEXERYL® Creme wirkt

DEXERYL® Creme wurde für die Behandlung der Anzeichen und Symptome von trockener Haut (Xerosis) entwickelt.

- **Filmbildende Wirkung:** Vaseline und flüssiges Paraffin bilden einen Film, der
  - den Verlust von Feuchtigkeit aus der Haut physikalisch hemmt und damit der Austrocknung vorbeugt
  - und gegen äußere Einflüsse schützt.
- **Feuchtigkeitsspendende Wirkung:** Zusätzlich erhält Glycerin das Gleichgewicht der Feuchtigkeit in der Haut.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Informi il suo medico o il suo farmacista se nota la comparsa di qualsiasi effetto indesiderato. Se avete ragione di credere che si sia verificato un incidente grave relativo all'uso di questo dispositivo, segnalatelo all'autorità competente ed al fabbricante.

#### Precauzioni particolari per la conservazione:

Non conservare a temperatura superiore ai 30 °C. Non usare dopo la data di scadenza riportata sul tubo.

Una volta aperto, usare entro 6 mesi.

**Anno di apposizione del marchio CE:** 2018.

**Ultima revisio ne del foglietto illustrativo:** 03/2021.

Dank der speziellen Formulierung verringert DEXERYL® Creme Hautreizungen und beugt ihnen vor.

#### Wie DEXERYL® Creme anzuwenden ist

Tragen Sie die Creme ein- bis zweimal täglich dünn auf die betroffenen Hautpartien auf oder bei Bedarf auch häufiger, aber nicht mehr als sechsmal pro Tag. Verschließen Sie die Tube nach jedem Gebrauch sorgfältig. Nur zur äußerlichen Anwendung.

**DEXERYL® Creme darf nicht angewendet werden** bei Überempfindlichkeit (Allergie) gegen einen der Bestandteile der Creme.

DEXERYL® möglichst nicht gleichzeitig mit anderen äußerlich aufzutragenden Produkten anwenden, da hierzu keine Erfahrungen vorliegen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, bitten Sie Ihren Arzt um Rat.

#### Warnhinweise und besondere Hinweise für die Anwendung

- Nicht auf Wunden, Schleimhäute und Augen auftragen.
- Nicht schlucken.
- DEXERYL® für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Informieren Sie Ihren Arzt über unerwünschte Nebenwirkungen. Wenn Sie Grund zu der Annahme haben, dass ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts aufgetreten ist, melden Sie dies bitte Ihrer nationalen Behörde und dem Hersteller.

#### Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

Nicht über 30 °C lagern. Sie dürfen Dexeryl® nach dem auf der Tube angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden. Nach dem Öffnen innerhalb von 6 Monaten verbrauchen.

**Jahr der CE-Kennzeichnung:** 2018.

**Letzte Überarbeitung der Gebrauchsinformation:** 03/2021.



NL

#### Bijsluiter: DEXERYL® crème.

##### Medisch Hulpmiddel.

#### Wat bevat DEXERYL® crème ?

Glycerol, witte zachte paraffine, vloeibare paraffine, glycerolmonostearaat, stearinezuur, dimethicon, macrogol 600, trolamine, acrylamide/acryloyldimethyltauraatcopolymeer, isohexadecaan, polysorbaat, pentyleenglycol, ethylhexylglycerine, carbomeer, gezuiverd water. Tubes van 250 g en 50 g.

#### Waarvoor wordt DEXERYL® crème gebruikt ?

Huidbeschermingscrème voor het behandelen van de tekenen en symptomen van een droge huid (xerosis) met name bij verschillende ziektes van de huid (zoals atopische dermatitis, ichthyosis...) en erytheem veroorzaakt door radiotherapie. Vanaf de geboorte.

#### Hoe werkt DEXERYL® crème ?

DEXERYL® crème is geformuleerd voor het behandelen van tekenen en symptomen van een droge huid (xerosis) :

- het **filmogeen effect** van witte zachte vaseline en vloeibare paraffine:
- remt fysisch de verdamping waardoor uitdroging (waterverlies) wordt voorkomen
- en heeft een barrière-effect tegen externe beschadiging;
- daarnaast helpt het **hydraterend effect** van glycerol de vochtbalans van de huid in stand te houden.



LT

#### Pakuotės informacinis lapelis: kremas DEXERYL® Medicinos priemonė

#### Kas yra DEXERYL® kremo sudėtyje?

Glicerolis, baltasis minkštasis parafinas, skystasis parafinas, glicerolio monostearatas, stearino rūgštis, dimetikonas, makrogolis 600, trolaminas, akrilamido/akriloildimetiltaurato kopolimeras, izohexadekanas, polisorbato, pentilenglikolis, etilheksilglicerolis, karbomeras, išgrynintasis vanduo

Dankzij zijn formulering vermindert en voorkomt DEXERYL® crème ook irritatie.

#### Hoe wordt DEXERYL® crème gebruikt ?

Crème uitsluitend voor uitwendig gebruik. Breng één- of tweemaal daags, of vaker indien nodig, maar nooit meer dan 6-maal daags, een dun laagje crème aan op de te behandelen zones van de huid. De tube altijd goed sluiten na gebruik.

#### Wanneer mag DEXERYL® crème niet worden gebruikt ?

Niet gebruiken bij allergie aan één van de componenten.

Met het oog op het ontbreken van relevante informatie, is het beter de crème niet samen met andere topisch opgebrachte producten te gebruiken. Heeft u nog vragen, raadpleeg dan een deskundige in de gezondheidszorg.

#### Waarschuwingen en speciale instructies voor gebruik

Niet gebruiken bij allergie aan één van de componenten.

Niet doorslikken.

Buiten het bereik en zicht van kinderen houden.

Vertel een deskundige in de gezondheidszorg over alle ongewenste bijwerkingen. Indien u reden hebt om te geloven dat er een serieus incident gebeurd is met het gebruik van dit product, rapporteer het dan aan uw nationale autoriteiten en aan de fabrikant.

#### Speciale voorzorgsmaatregelen bij bewaren :

Bewaren beneden 30 °C.

Niet gebruiken na de op de tube aangegeven uiterste gebruiksdatum.

Eenmaal geopend, gebruik binnen 6 maanden.

**Jaar van de CE markering :** 2018.

**Meest recente update van de bijsluiter :** 03/2021.

250 g ir 50 g tūbelė.

#### Kam naudojamą kremą DEXERYL®?

Tai apsauginis odos kremas, skirtas gydyti odos sausumą (kserozės) požymius ir simptomus, ypač sergant įvairiomis odos ligomis (tokiomis kaip atopinis dermatitas, ichtiozė...), ir radioterapijos sukeltą eritemą. Nuo gimimo.

#### Kaip kremą DEXERYL® veikia odą?

Kremas DEXERYL® sukurtas odos sausumo (kserozės) požymiams ir simptomams gydyti:

- Baltojo minkštojo parafino ir skystojo parafino filmogeninis poveikis, kuris:
- fiziškai slopina garavimą, taip užkirsdamas kelius dehidratacijai (vandens netekimui),
- sukuria apsauginį barjerą, saugantį nuo išorinių pažeidimų;
- Be to, drėkinamasis glicerolio poveikis padeda palaikyti drėgmės pusiausvyrą odoje.